

PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 16 avril 2002,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 52)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 53)
mercredi 17 avril 2002,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 54)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 55)
lundi 29 avril 2002,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 56)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 57)

1. Communications du Conseil administratif.

M. Manuel Tornare, maire, fait diverses déclarations sur le Grand Casino.
(Mémo 52, 16.04.2002)

M. Tornare fait distribuer les objectifs du Conseil administratif pour le projet de budget 2003.
(Mémo 54, 17.04.2002)

M. Manuel Tornare, maire, annonce que le Conseil administratif a débloqué une aide de 50 000 francs pour la Palestine.
(Mémo 54, 17.04.2002)
2. Communications du bureau du Conseil municipal.
- 2.bis Présentation de la liste de jurés des tribunaux pour l'année 2003.
Arrêté accepté. (Mémo 52, 16.04.2002 - Mémo 54, 17.04.2002)

Lettre de M. Pierre Losio adressant, au nom du Conseil municipal de la Ville de Genève, ses pensées aux autorités de Nanterre suite à la tragédie du 27 mars 2002.
Lecture de la lettre. (Mémo 52, 16.04.2002)

Lettre de M. Pierre Roehrich, mis en cause dans le rapport sur les presses de Malagnou, donnant quelques précisions à ce sujet.
Lecture de la lettre. (Mémo 56, 29.04.2002)

Félicitation à Sophie et Alain Fischer pour leur mariage.
(Mémo 52, 16.04.2002)
3. Questions orales (art. 62 RCM).

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTÉES TROIS FOIS

4. I-63*** Interpellation de M. Roman Juon: «Pour un skate-park en salle sur le site du stade de la Praille».
Close. (Mémo 52, 16.04.2002)

PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

5. PR-185 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 060 000 francs, déduction faite d'une participation de l'Etat de Genève pour un montant estimé à 60 000 francs, représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève, soit un montant brut de 2 120 000 francs, destiné à :
 - la suppression de la rue de Beaulieu;
 - l'aménagement d'une liaison piétonne entre la rue de Montbrillant et la rue Léonard Baulacre;
 - la construction du réseau d'assainissement public eaux usées et eaux pluviales;
 - la désaffectation d'une partie des parcelles No dp 7511 et dp 7512, feuille 68, section Cité de la commune de Genève, et leur incorporation au domaine privé de la Ville de Genève.**Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 52, 16.04.2002)**
6. PR-186 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 525 000 francs destiné à des travaux de réfection et d'aménagement pour la transformation de locaux dans le bâtiment de l'école Carl-Vogt en réfectoire scolaire.

Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 52, 16.04.2002)

7. PR-187 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 266 786 francs, complémentaire au crédit de 25 000 francs destiné à couvrir l'installation de quatre potelets et de deux chaînes afin de transformer la partie de la rue Necker située entre la rue Bautte et la rue Argand en zone piétonne, accepté le 19 janvier 2000, pour l'aménagement du périmètre des rues Necker, Bautte et Argand en zone de rues résidentielles.

Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 52, 16.04.2002)

8. PR-188 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 549 500 francs destiné:
– pour 2 116 600 francs aux travaux de pose de filets de protection sur les falaises de Saint-Jean;
– pour 432 900 francs aux travaux de pose de filets de protection sur les falaises du bois de la Bâtie.

Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 52, 16.04.2002)

9. PR-189 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 150 000 francs destiné à assurer la pérennité de l'activité de Genève'Roule pour l'année 2002.

Discussion immédiate acceptée. Arrêté accepté. (Mémo 52, 16.04.2002)

10. PR-192 Rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 2001.

Renvoi à la commission des finances. (Mémo 54, 17.04.2002)

11. PR-193 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 500 000 francs, au titre de subvention d'investissement pour le transfert du Club international de tennis, sis sur la parcelle N° 2182, fe 80, section Genève-Petit-Saconnex, propriété de l'Etat de Genève, sur la parcelle N° 434, fe 34, commune de Pregny-Chambésy, propriété de l'Organisation des Nations Unies.

Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 52, 16.04.2002 - Mémo 53, 16.04.2002)

12. PR-194 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 6 200 000 francs, dont à déduire une participation de l'Hôpital cantonal universitaire de Genève d'un montant de 160 000 francs, soit un montant de 6 040 000 francs, destiné à l'aménagement du parc des Chaumettes.

Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 53, 16.04.2002)

13. PR-195 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 16 768 000 francs, destiné :

- pour un montant de 8 790 000 francs à l'aménagement et à la reconstruction des voiries de la place des Nations et de ses abords, ainsi qu'à la réalisation du réseau public d'assainissement, déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 340 000 francs représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève et de 40 000 francs, représentant la participation de l'Etat de Genève aux travaux d'infrastructure pour les TPG;
 - pour un montant de 7 978 000 francs à l'aménagement de la place des Nations, déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 3 000 000 de francs représentant la participation cantonale à l'aménagement de la nouvelle place des Nations et de 40 000 francs représentant la participation de Handicap International au déplacement de Broken Chair,
- soit un montant brut total de 20 188 000 francs.

Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 53, 16.04.2002 - Mémo 54, 17.04.2002)

14. PR-196 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 877 100 francs destiné à la rénovation complète de l'immeuble situé au 17, rue Jean-Violette, parcelle 796, feuille 41, section Genève - Plainpalais.

Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 55, 17.04.2002)

15. PR-197 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de plan localisé du quartier N° 29 155-255, délimité par les chemins Sous-Bois, Fleurettes, Mon-Soleil et Colombettes/section Petit-Saconnex.

(Mémo 55, 17.04.2002)

16. PR-198 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 300 000 francs

destiné à couvrir le rachat par la Ville de Genève de l'inventaire du matériel du Restaurant du Parc des Eaux-Vives et l'indemnité de départ des actuels exploitants.

Discussion immédiate acceptée. Arrêté accepté. (Mémo 55, 17.04.2002)

RAPPORTS DES COMMISSIONS

17. IN-2 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner l'initiative populaire municipale: «Sauvons nos parcs».
Rapporteur: Mme Héléne Ecuyer.
Caduque. (Mémo 55, 17.04.2002)
18. P-21 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour la sauvegarde de l'ensemble du matériel de production du Centre genevois de gravure contemporaine».
Rapporteur: Mme Isabel Nerny.
Conclusions de la commission acceptées = classée. (Mémo 55, 17.04.2002)
19. M-148 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion de Mmes Renate Cornu, Virginie Keller Lopez, Marie-France Spielmann, MM. Jean-Pierre Lyon, Didier Bonny et Georges Breguet, acceptée par le Conseil municipal le 11 avril 2001, intitulée: «Pour une réutilisation juste des presses de Malagnou».
Rapporteur: M. Olivier Coste
Motion amendée par la commission acceptée. (Mémo 55, 17.04.2002)
20. P-44 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner les pétitions intitulées: «Sauvons le Clos-Voltaire», «Le parc Voltaire n'est pas un terrain de sport ni un champ de foire», «Ouverture au public du jardin du Musée Voltaire».
Rapporteur: M. René Grand.
Conclusions de la commission acceptées = renvoi au CA. (Mémo 55, 17.04.2002)
- P-47 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner les pétitions intitulées: «Sauvons le Clos-Voltaire», «Le parc Voltaire n'est pas un terrain de sport ni un champ de foire», «Ouverture au public du jardin du Musée Voltaire».
Rapporteur: M. René Grand.
Conclusions de la commission acceptées = classée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- P-50 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner les pétitions intitulées: «Sauvons le Clos-Voltaire», «Le parc Voltaire n'est pas un terrain de sport ni un champ de foire», «Ouverture au public du jardin du Musée Voltaire».
Rapporteur: M. René Grand.
Conclusions de la commission acceptées = classée. (Mémo 55, 17.04.2002)
21. PR-46 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 472 500 francs, porté à 552 500 francs, pour l'étude des mesures d'aménagement urbain liées à la pétition N° 61 du conseil de quartier de la Jonction: «Amélioration de la sécurité des déplacements dans le quartier de la Jonction».
Rapporteur: M. Roger Deneys
Arrêté amendé par la commission et par le plénum accepté. (Mémo 56, 29.04.2002)
22. PR-49 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 631 300 francs, dont à déduire la participation de la Société générale de surveillance d'un montant de 300 000 francs pour la place des Alpes, soit un montant de 2 331 300 francs, destiné à l'étude de diverses places et de liaisons piétonnes inscrites au 19e programme d'investissements quadriennal.
Rapporteur: M. François Sottas.
Arrêté amendé par la commission et par le plénum accepté. (Mémo 56, 29.04.2002)
23. PR-98 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 106 700 francs destiné aux travaux de marquages routiers dus à l'introduction de zones bleues en ville de Genève pour le stationnement des véhicules.
Rapporteur: M. Roberto Broggin.
Arrêté accepté. (Mémo 56, 29.04.2002 - Mémo 57, 29.04.2002)
24. P-102 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Promotion de

l'utilisation des deux-roues et création de nouveaux parkings deux-roues».

Rapporteur: M. Roberto Broggin.

Conclusions de la commission acceptées = renvoi au CA. (Mémo 57, 29.04.2002)

25. PR-106 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits complémentaires au crédit de 2 200 000 francs voté le 10 février 1999, pour un montant total de 2 972 135 francs, destiné à la construction d'une salle d'entraînement pour la gymnastique artistique, sise chemin de l'Écu, sur la parcelle 3711, feuille 19 du cadastre de la commune de Vernier, soit:
- un crédit de 3 689 960 francs, dont à déduire 520 000 francs de subvention du Canton et 500 000 francs de subvention de l'Association des communes genevoises, soit 2 669 960 francs destinés à la construction de la salle;
 - un crédit de 302 175 francs destinés à l'équipement de la salle.
- Rapporteur:** Mme Alice Ecuillon.
Arrêtés I et II amendés et arrêté III nouveau acceptés. (Mémo 57, 29.04.2002)
26. PR-127 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue du bouclage du crédit extraordinaire terminé de 743 917 francs en faveur de onze sociétés de musique populaire subventionnées par la Ville, pour le renouvellement de leurs uniformes.
- Rapporteur:** Mme Marie-France Spielmann.
Arrêté accepté. (Mémo 57, 29.04.2002)
27. PR-131 A Rapport de la Commission ad hoc Saint-Gervais chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 4 156 000 francs destiné à la restauration du bâtiment rue des Etuves 5, parcelle 5575, et à la démolition et reconstruction du bâtiment rue des Etuves 3, parcelle 5576, feuille 47 du cadastre de la commune de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève.
- Rapporteur:** M. Alain Gallet.
Arrêté accepté. (Mémo 57, 29.04.2002)
28. PR-137 A Rapport de la commission ad hoc Saint-Gervais chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 340 000 francs destiné au montage de pavillons commerciaux provisoires situés à la rue du Cendrier 1-3, sur les parcelles 5764, 5765, 5766 et 5768, section Genève - Cité, feuille cadastrale 43, propriété de la Ville de Genève.
- Rapporteur:** M. Damien Sidler.
Arrêté amendé accepté. Recommandations de la commission acceptées. (Mémo 57, 29.04.2002)
29. PR-141 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 4 144 000 francs destiné à des travaux d'aménagement, de maintenance et d'adaptation dans divers bâtiments locatifs.
- Rapporteur:** M. Gérard Deshusses
Arrêté amendé accepté. (Mémo 57, 29.04.2002)
30. PR-142 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit d'étude de 76 000 francs, complémentaire au crédit de 50 000 francs voté le 10 février 1998, destiné à l'étude de l'aménagement d'une salle d'expositions permanentes dans les combles du Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie, ainsi qu'à des mesures d'amélioration des conditions de travail au sous-sol et de modernisation de l'accueil au rez-de-chaussée. Le musée est situé à la route de Malagnou 15, sur la parcelle 2339, plan 27 du cadastre de la commune de Genève, section des Eaux-Vives.
- Rapporteur:** M. Jacques Finet.
Arrêté accepté. (Mémo 57, 29.04.2002)
31. PR-152 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de quatre crédits pour un montant total de 1 891 000 francs destiné à la transformation d'une partie des ateliers de la Voirie, rue François-Dussaud 10, parcelle 3297, feuilles 89, 90 et 91 de la commune de Genève, section Plainpalais, afin de recevoir l'unité de gestion des véhicules (UGV), actuellement dans les locaux rue du Vieux-Billard 11, parcelle 292, feuille 17 de la commune de Genève, section Plainpalais, et à la transformation de ces derniers pour les mettre à la disposition du Service d'incendie et de secours (SIS).
- Rapporteur de majorité:** M. Jacques François.
Rapporteur de minorité: M. Roberto Broggin.
Arrêtés acceptés. (Mémo 57, 29.04.2002)

32. M-152 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion de MM. Gérard Deshusses, Roman Juon et Alain Marquet, renvoyée en commission le 15 mai 2001, intitulée: «Soutien à l'Académie de musique».
Rapporteur: M. Daniel Künzi.
Motion amendée par la commission acceptée. (Mémo 57, 29.04.2002)
33. PR-182 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 150 000 francs destinés à soutenir l'organisation du Forum mondial de la société civile à Genève du 14 au 19 juillet 2002.
Rapporteur: M. Jacques Mino.
Arrêté accepté. (Mémo 57, 29.04.2002)
- M-281 Motion de Mmes Nicole Bobillier, Alice Ecuillon, Sophie Fischer, MM. Alain Fischer, André Fischer, Alain Gallet, Mmes Aline Gualeni, Catherine Hämmerli-Lang, M. François Harmann, Mme Liliane Johner, M. Guy Jousson, Mme Christina Matthey, M. Jacques Mino, Mme Melissa Rebetez, M. Armand Schweingruber: «Réseaux de solidarité internationale: que fait la Ville de Genève?»
Urgence acceptée. Motion acceptée. (Mémo 53, 16.04.2002 - Mémo 57, 29.04.2002)
34. M-194 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner la motion de MM. Bernard Paillard, Pierre Losio, Guy Dossan, Mmes Hélène Ecuier, Barbara Cramer, Nicole Bobillier et M. Guy Mettan, renvoyée en commission le 9 octobre 2001, intitulée: «Réorganisation du Secrétariat du Conseil municipal».
Rapporteur: M. Jean-Pierre Lyon.
Reporté. (Mémo 57, 29.04.2002)
35. PR-463 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue du bouclage de divers crédits d'études de planification de l'aménagement local terminés sans demande de crédit complémentaire.
Rapporteur: M. Robert Pattaroni.
Reporté. (Mémo 57, 29.04.2002)

RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

36. QE-2084 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Olivier Moreillon, du 11 avril 1995, intitulée: «Article 44, alinéa 1, du règlement du Conseil municipal».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
37. M-163 Réponse du Conseil administratif à la motion de M. Jean-Pierre Lyon, Mmes Fatiha Eberle, Isabel Nerny et Evelyne Strubin, acceptée par le Conseil municipal le 25 juin 2001, intitulée: «Priorité aux TPG».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
38. M-216 Réponse du Conseil administratif à la motion de M. André Kaplun, acceptée par le Conseil municipal le 15 janvier 2002, intitulée: «Halte aux transferts de charges».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
39. P-41 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 14 novembre 2001, sur la pétition intitulée: «Odeurs pestilentielles à l'école du Mail II».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
40. M-254 Réponse intermédiaire du Conseil administratif à la motion de MM. Bernard Paillard, Gérard Deshusses, Damien Sidler et Mme Liliane Johner, acceptée par le Conseil municipal le 15 décembre 2001, intitulée: «Intégration des indemnités salariales du personnel municipal dans le salaire de base».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- M-279 Motion de MM. Pierre Maudet, Gérard Deshusses, Jean-Pierre Oberholzer, Christian Zaugg, Mmes Alexandra Rys et Liliane Johner: «Pour la paix cathodique et le retour en eaux calmes à TV Léman bleu».

Urgence acceptée. Renvoi à la commission de l'informatique et de la communication. (Mémo 53, 16.04.2002)

- M-280 Motion de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Pierre Reichenbach, Georges Queloz, Peter Pirkli, Pierre Maudet et Didier Bonny: «Contrat de gestion pour la patinoire des Vernets».
Urgence acceptée. Motion amendée et acceptée. (Mémo 53, 16.04.2002)
- 41. PA-21** Projet d'arrêté de MM. Roger Deneys, Daniel Sormanni, Bernard Paillard, Jacques François, Damien Sidler, Roberto Broggin, Guy Savary, Mmes Liliane Johner, Hélène Ecuyer et Anne-Marie von Arx-Vernon: «Pour un règlement municipal pour les agents de sécurité municipaux de la Ville de Genève».
Reporté. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 42. M-259** Motion de MM. Damien Sidler et Roger Deneys: «Voie express au parc des Eaux-Vives».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 43. M-260** Motion de M. Alain Marquet: «Terminons la pose des profilés métalliques sur les espaces réservés au parcage des deux-roues».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 44. M-261** Motion de MM. Alain Gallet, Marc Dalphin, Roger Deneys, Gérard Deshusses, Bernard Paillard, Michel Ducret et Mme Liliane Johner: «Motos: motus et bouche cousue».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 45. M-262** Motion de MM. Alain Gallet, Gérard Deshusses, Bernard Paillard et Mme Marie-France Spielmann: «Pour la participation de la Ville de Genève aux mouvements Slow Food et Slow Cities».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 46. M-263** Motion de MM. Bernard Lescaze, Jean-Marc Guscetti, Guy Savary et Jean-Pierre Lyon: «Pour un soutien ciblé au Musée Jean Tua de l'automobile, de la moto et du cycle».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 47. I-65** Interpellation de Mme Isabel Nerny: «Pourquoi de nouvelles restrictions pour les exposants au Molard?»
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 48. I-66** Interpellation de M. Guy Dossan: «Restauration: où est la Ville?»
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 49. M-265* Motion de Mmes Alice Ecuillon, Alexandra Rys, Odette Saez, MM. Didier Bonny, Jean-Charles Lathion, André Fischer et Jacques Finet: «Un parc accueillant pour chacun».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 50. M-266* Motion de Mme Alexandra Rys, MM. Olivier Coste, Pierre Maudet, Pierre Reichenbach, Jacques François, Damien Sidler et Alain Dupraz: «Pour une véritable information du Conseil administratif au Conseil municipal».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 51. M-267* Motion de MM. Gérard Deshusses, Jacques François, Bernard Lescaze, Didier Bonny, Alain Marquet et Mme Liliane Johner: «Adhésion de la Ville de Genève à Actares».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 52. M-268* Motion de MM. Roman Juon, Gérard Deshusses, Olivier Coste et Roger Deneys: «Régulation scientifique de la population des pigeons».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 53. I-67* Interpellation de M. Alain Gallet: «1er avril 2002: pour le respect du mésaccord, fermeture immédiate du parking Saint-Antoine».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 54. I-68* Interpellation de MM. Pierre Maudet et René Winet: «Des tarifs fairplay pour les contribuables de la Ville».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
- 55. M-270 Motion de MM. Alain Marquet, Pierre Losio, Damien Sidler, Alain Gallet, Marc Dalphin, Georges Breguet, Jean-Pascal Perler, Roberto Broggin et Mme Christiane Matthey: «Apprenons le tri dès l'école primaire».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)

56. M-271 Motion de MM. Guy Jousson, Alain Dupraz, Alain-Georges Sandoz, Alain Comte, François Sottas, Mmes Hélène Ecuyer, Liliane Johner, Marie-France Spielmann, Eustacia Cortorreal et Monique Guignard: «Pour une relance immédiate de la construction de logements en ville de Genève».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
57. M-272 Motion de Mmes Isabel Nerny, Alice Ecuillon, MM. Robert Pattaroni, Roman Juon, Gérard Deshusses, Damien Sidler et Bernard Paillard: «Il serait si facile d'animer notre ville à moindre prix».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
58. M-273 Motion de M. Bruno Martinelli, Mmes Melissa Rebetez, Monique Guignard, MM. Jean-Louis Fazio, Michel Ducret, Mme Fatiha Eberle, MM. Damien Sidler et Alain Dupraz: «Pour l'interdiction aux véhicules utilisant les gaz de pétrole liquéfiés (GPL) dans leur système de propulsion, lorsque le réservoir de ceux-ci ne sont pas équipés d'une soupape de sécurité, de pénétrer dans les parkings publics de stationnement couvert».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
59. M-274 Motion de M. Olivier Coste, Mme Melissa Rebetez, M. Roman Juon, Mme Nicole Bobillier, MM. René Grand, Jean-Louis Fazio, Mme Annina Pfund, MM. Roger Deneys et Gérard Deshusses: «Débaptisons, rebaptisons».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
60. M-275 Motion de MM. Damien Sidler, Bernard Paillard, Gérard Deshusses et Mme Liliane Johner: «Marchons avec Genève Tourisme».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
61. M-276 Motion de M. Michel Ducret: «L'ethnographie sur le P + R de Sécheron?»
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
62. M-277 Motion de MM. François Sottas, Alain Dupraz et Mme Monique Guignard: «Permis de conduire et plaques minéralogiques pour les vélos et autres véhicules dits «alternatifs»».
Retirée. (Mémo 52, 16.04.2002)
63. I-69 Interpellation de M. René Grand: «Qui va enfin s'occuper du bâtiment La Nationale incendié il y a trois ans à la Jonction?»
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
64. I-70 Interpellation de Mme Melissa Rebetez: «Pour un accès du plus grand nombre au passage piétonnier sous le pont du Mont-Blanc».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
65. I-71 Interpellation de M. Roman Juon: «Bancs des abribus: quel confort!»
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
66. I-72 Interpellation de M. Roberto Broggin: «Pour un parking gratuit à Artamis».
Reportée. (Mémo 57, 29.04.2002)
67. I-73 Interpellation de M. Pierre Reichenbach: «Politique du «macaron» ou racket de l'habitant de la ville».
Retirée. (Mémo 57, 29.04.2002)
68. **Pétitions**
- P-60 Pétition: «Pour la sauvegarde de la boulangerie Péclard».
Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 55, 17.04.2002)
- P-61 Pétition: «Des bureaux ou des logements et non une zone industrielle dans le périmètre entre le chemin Frank-Thomas et le chemin de Grange-Canal».
Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 55, 17.04.2002)
- P-62 Pétition: «Pour le libre accès des musiciens ambulants aux marchés de la ville de Genève».
Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 57, 29.04.2002)

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

69.

Propositions des conseillers municipaux

- PA-23 Projet d'arrêté de MM. Jean-Marc Froidevaux, Jean-Marc Guscetti, Jean-Pierre Oberholzer, Mmes Sophie Fischer, Micheline Gioiosa, Marie-Thérèse Bovier et Barbara Cramer: «22e olympiades d'hiver (2014) à Genève?»
Annoncé. (Mémo 55, 17.04.2002)
- PA-24 Projet d'arrêté de MM. Damien Sidler, Roger Deneys, Christian Zaugg, Michel Ducret, Jean-Marc Froidevaux, Mmes Liliane Johner et Alexandra Rys: «Pour un nouvel emplacement de la gare routière de Genève».
Annoncé. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-282 Motion de MM. Jean-Louis Fazio, Roberto Broggin, Mmes Hélène Ecuyer et Fatiha Eberlé: «Modérons la vitesse à la rue Voltaire».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-283 Motion de MM. Jacques Mino, Alain Gallet, Didier Bonny, Pierre Maudet, Mmes Sophie Fischer, Micheline Gioiosa, Marie-France Spielmann et Sandrine Salerno: «Améliorer l'accueil et l'intégration des habitants de la ville».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-284 Motion de Mme Renate Cornu, MM. Guy Dossan et Georges Queloz: «Pour le rétablissement d'un fonds d'équipement des corps de musique».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-285 Motion de Mme Vanessa Ischi Kaplan et M. Alain Gallet: «Nous n'irons plus au marché, les réseaux sont coupés!»
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-286 Motion de MM. Daniel Künzi, Georges Breguet, Jean-Charles Lathion, Bernard Lescaze, Bernard Paillard, Mmes Marie-France Spielmann et Virginie Keller Lopez: «Pour une augmentation des crédits de la Ville de Genève à la création cinématographique».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-287 Motion de MM. Roman Juon et Roger Deneys: «Aussi des vélos électriques pour les fonctionnaires!»
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-288 Motion de Mmes Vanessa Ischi Kaplan, Christina Matthey, MM. Georges Breguet, Roberto Broggin, Marc Dalphin, Alain Gallet, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Damien Sidler: «Pour un avenir durable du quartier de Sécheron, demandons un plan directeur de quartier».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-289 Motion de MM. Alain Gallet, Bernard Lescaze, René Grand, Robert Pattaroni et Mme Renate Cornu: «En quoi doit-on s'en mêler?» (Expo.02).
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-290 Motion de MM. Jean-Marc Froidevaux, Michel Ducret, Sacha Ding, Mmes Micheline Gioiosa, Renate Cornu, Barbara Cramer et Linda de Coulon: «Un urbanisme tourné vers la satisfaction des besoins essentiels plutôt que dans des plans de site au bonheur des historiens».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-291 Motion de Mmes Odette Saez, Alice Ecuillon et M. André Fischer: «Pour le rassemblement des familles dans les immeubles de la Ville de Genève».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-292 Motion de Mmes Odette Saez, Alice Ecuillon et M. André Fischer: «Pour un lieu convivial dans les immeubles de la Ville de Genève».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-293 Motion de Mme Renate Cornu, MM. Jean-Pierre Oberholzer, Bernard Paillard, Jean-Charles Lathion et Olivier Coste: «Une place digne pour «Broken Chair»».
Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)
- M-294 Motion de MM. Roger Deneys, Gérard Deshusses, Roman Juon, René Grand, Olivier Coste,

Jean-Louis Fazio, Daniel Sormanni, Mmes Annina Pfund, Sandrine Salerno, Virginie Keller Lopez, Nicole Bobillier et Melissa Rebetez: «Genève, ville refuge pour écrivains».

Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)

M-295 Motion de Mme Alexandra Rys et M. Robert Pattaroni: «Pour une place Grenus enfin rendue à la population».

Annoncée. (Mémo 57, 29.04.2002)

M-296 Motion de Mmes Alexandra Rys, Alice Ecuivillon, Odette Saez, MM. Didier Bonny, Jacques Finet, André Fischer, Jean-Charles Lathion, Robert Pattaroni et Guy Savary: «Pour la création d'un poste de délégué communal à la prévention».

Annoncée. (Mémo 57, 29.04.2002)

M-297 Motion de MM. Jean-Charles Lathion et Robert Pattaroni: «Avenir de la Comédie».

Annoncée. (Mémo 57, 29.04.2002)

M-298 Motion de MM. Jean-Charles Lathion et Robert Pattaroni: «Pour un système de récupération des déchets organisé et cohérent au service des usagers».

Annoncée. (Mémo 57, 29.04.2002)

M-299 Motion de MM. Jean-Louis Fazio, Olivier Coste, Bernard Paillard, Jean-Charles Lathion, Jacques Finet, Peter Pirkl, Armand Schweingruber, Gérard Deshusses, Alain Gallet, Mmes Marie-France Spielmann, Eustacia Cortoreal et Renate Cornu: «Coup de coeur» pour les chorales genevoises et le répertoire d'oratorio».

Annoncée. (Mémo 57, 29.04.2002)

R-43 Résolution de MM. Alain Gallet, Christian Zaugg, Roger Deneys et Mme Marie-France Spielmann: «La liberté, rien que la liberté! Et la responsabilité?»

Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)

70. Interpellations

I-74 Interpellation de M. Pierre Maudet: «Tirons les leçons de l'explosion aux Pâquis!»

Annoncée. (Mémo 55, 17.04.2002)

I-75 Interpellation de Mme Alexandra Rys et M. Christian Zaugg: «Mais qu'attend-on pour construire des logements à l'avenue Louis-Aubert?»

Annoncée. (Mémo 57, 29.04.2002)

71. Questions

QE-74 Question écrite de Mme Melissa Rebetez et M. Roman Juon, du 17 avril 2002: «Une rue en souvenir de la lutte des habitants de Saint-Jean pour sauver la poste du Beulet».

Déposée. (Mémo 55, 17.04.2002)

Membres élus au Conseil administratif: M. Manuel TORNARE maire, M. André HEDIGER vice président, M. Alain VAISSADE conseiller administratif, M. Christian FERRAZINO conseiller administratif, M. Pierre MULLER conseiller administratif.

Membres élus au Conseil municipal: M. Michel ANCHIERI (L), Mme Nicole BOBILLIER (S), M. Didier BONNY (DC), Mme Marie-Thérèse BOVIER (L), M. Georges BREGUET (Ve), M. Roberto BROGGINI (Ve), M. Alain COMTE (AdG/TP), Mme Renate CORNU (L), Mme Eustacia CORTORREAL (AdG/TP), M. Olivier COSTE (S), Mme Linda de COULON (L), Mme Barbara CRAMER (L), M. Marc DALPHIN (Ve), M. Roger DENEYS (S), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Sacha DING (L), M. Guy DOSSAN (R), M. Michel DUCRET (R), Mme Michèle DUCRET (R), M. Alain DUPRAZ (AdG/TP), Mme Fatiha EBERLE (AdG/SI), Mme Alice ECUVILLON (DC), Mme Hélène ECUYER (AdG/TP), M. Jean-Louis FAZIO (S), M. Jacques FINET (DC), M. Alain FISCHER (R), M. André FISCHER (DC), Mme Sophie FISCHER (L), M. Jacques FRANCOIS (AdG/SI), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), M. Alain GALLET (Ve), Mme Micheline GIOIOSA (L), M. René GRAND (S), Mme Aline GUALENI (AdG/SI), Mme Monique GUIGNARD (AdG/TP), M. Jean-Marc GUSCETTI (L), M. Jean-Marie HAINAUT (L), Mme Catherine HAMMERLI-LANG (R), M. François HARMANN (L), M. François HENRY (L), Mme Vanessa ISCHI KAPLAN (Ve), Mme Liliane JOHNER (AdG/TP), M. Guy JOUSSON (AdG/TP), M. Roman JUON (S), M. André KAPLUN (L), Mme Virginie KELLER LOPEZ (S), M. Daniel KÜNZI (AdG/SI), Mme Ruth LANZ (AdG/SI), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Bernard LESCAZE (R), M. Pierre LOSIO (Ve), M. Jean-Pierre LYON (AdG/SI), M. Alain MARQUET (Ve), M. Bruno MARTINELLI (AdG/SI), Mme Christina MATTHEY (Ve), M. Pierre MAUDET (R), M. Jacques MINO (AdG/SI), Mme Isabel NERNY (AdG/SI), M. Jean-Pierre OBERHOLZER (L), M. Bernard PAILLARD (AdG/SI), M. Robert PATTARONI (DC), M. Jean-Pascal PERLER (Ve), Mme Annina PFUND (S), M. Peter PIRKL (L), M. Georges QUELOZ (L), Mme Mélissa REBETEZ (S), M. Pierre REICHENBACH (L), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Odette SAEZ (DC), Mme Sandrine SALERNO (S), M. Alain-Georges SANDOZ (AdG/TP), M. Guy SAVARY (DC), M. Armand

SCHWEINGRUBER (L), M. Damien SIDLER (Ve), M. Daniel SORMANNI (S), M. François SOTTAS (AdG/TP), Mme Marie-France SPIELMANN (AdG/TP), Mme Marie VANEK (AdG/SI), M. René WINET (R), M. Christian ZAUGG (AdG/SI).

Etaiet excusés à la séance du 16 avril 2002, à 17 h 00: Mme Michèle DUCRET, Mme Aline GUALENI, M. Guy JOUSSON, Mme Isabel NERNY, M. Alain-Georges SANDOZ.

Etaiet excusés à la séance du 16 avril 2002, à 20 h 30: M. Sacha DING, M. Jean-Louis FAZIO, Mme Aline GUALENI, M. Guy JOUSSON, M. Alain-Georges SANDOZ.

Etaiet excusés à la séance du 17 avril 2002, à 17 h 00: M. Michel DUCRET, M. Alain FISCHER, Mme Sophie FISCHER, Mme Aline GUALENI, M. Alain-Georges SANDOZ.

Etaiet excusés à la séance du 17 avril 2002, à 20 h 30: Mme Marie-Thérèse BOVIER, M. Alain FISCHER, Mme Sophie FISCHER, Mme Aline GUALENI, M. Alain-Georges SANDOZ.

Etaiet excusés à la séance du 29 avril 2002, à 17 h 00: M. Manuel TORNARE maire, Mme Barbara CRAMER, M. Sacha DING, Mme Hélène ECUYER, M. Jacques FRANCOIS, Mme Aline GUALENI, M. Jean-Marc GUSCETTI, M. Jean-Marie HAINAUT, Mme Virginie KELLER LOPEZ, Mme Ruth LANZ, M. Jean-Charles LATHION, Mme Annina PFUND, Mme Marie VANEK.

Etaiet excusés à la séance du 29 avril 2002, à 20 h 30: M. Manuel TORNARE maire, M. Alain VAISSADE conseiller administratif, Mme Barbara CRAMER, M. Sacha DING, Mme Hélène ECUYER, M. Jacques FRANCOIS, Mme Aline GUALENI, M. Jean-Marc GUSCETTI, M. Jean-Marie HAINAUT, Mme Vanessa ISCHI KAPLAN, Mme Virginie KELLER LOPEZ, Mme Annina PFUND, Mme Marie VANEK.

Le Président
Pierre Losio

* Objets reportés des précédentes séances. **Objets reportés deux fois. ***Objets reportés trois fois.